

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (2005)  
**Heft:** 66

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Recherche pour les patients



**L**e diagnostic «cancer» fait peur. La maladie présente souvent un risque mortel, elle nécessite des traitements lourds. Et représente en Suisse la deuxième cause de mortalité: environ 40 pour cent de la population développe un cancer à un moment donné ou à l'autre de son existence. Chaque année, quelque 31 000 nouveaux cas sont découverts et 15 000 personnes meurent de cette maladie.

La recherche fait donc de gros efforts pour trouver de nouvelles bases thérapeutiques. Le Pôle de recherche national «Oncologie moléculaire» à l'Institut suisse de recherche expérimentale sur le cancer (ISREC) à Lausanne s'est lui aussi fixé cet objectif, comme le montre notre dossier. Le programme a démarré en 2001 et été prolongé jusqu'en 2009. Pour cette deuxième phase, les chercheurs étudient non seulement les mécanismes déclencheurs du cancer, mais collaborent aussi étroitement avec les médecins. La démarche profite à tout le monde: les chercheurs se familiarisent avec les besoins de la pratique et les connaissances gagnées en laboratoire sont plus rapidement utilisables pour les patients.

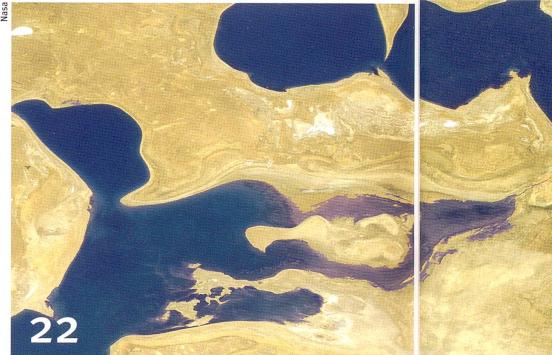
Mais pour réussir à développer de nouvelles thérapies, il faut aussi mieux comprendre certaines propriétés du cancer: pourquoi les cellules tumorales parviennent à se reproduire sans retenue, comment elles manipulent un corps en bonne santé pour servir leur dessein, ou encore comment elles échappent au système immunitaire. Des réponses à ces questions permettraient de développer de nouvelles thérapies ciblées. Cette démarche est certes extrêmement coûteuse et elle prend du temps. Mais elle mène au succès, comme le montrent différents médicaments, même si leur efficacité se limite à un seul cancer. La recherche continue donc d'être mise au défi.

L'humour est un autre remède – le meilleur, affirment certains. J'ai donc le plaisir de vous présenter notre nouvelle caricaturiste: Magi Wechsler a fait des études de lettres allemandes et d'histoire. Elle est dessinatrice de bandes dessinées depuis vingt ans. La recherche sera dans son collimateur lors des prochaines éditions. Bien du plaisir!

Erika Meili  
Rédaction de *Horizons*



Chercheurs et médecins développent de nouvelles thérapies contre le cancer.



La mer d'Aral en voie d'assèchement est aussi alimentée par des sources souterraines.



Le premier grand dictionnaire sur le théâtre en Suisse.

Photo de couverture en haut: médecins en train d'examiner un patient.  
Image: Hanspeter Bärtschi

Photo de couverture en bas: image d'une tumeur cancéreuse.  
Image: Curzio Rüegg/ISREC

## Actuel

- 5 Questions-réponses  
Ballottés d'une famille à l'autre
- 6 Au moins 60 pour cent des entreprises investissent dans la formation continue  
Portés par le vent vers leurs quartiers d'hiver  
Les enjeux de la «fracture numérique»
- 7 En image  
Le parfait convoyeur
- 8 Les traditions culturelles influencent la diversité végétale  
Cas de maladie de Creutzfeldt-Jakob: la Suisse en tête?  
Les effets de la microgravité sur les tendons

## Point fort

- 9 Cellules hors contrôle  
Pour qu'un cancer puisse se développer, il doit pouvoir compter sur l'aide de tissus sains. Le fait de mieux comprendre cette relation devrait permettre de mettre au point de nouvelles thérapies (p. 10). Activer le système immunitaire est une autre stratégie (p. 15). Même s'il n'est souvent pas possible de guérir les malades du cancer, la recherche a fait de grands progrès, souligne Nancy Hynes (p.13). Des puces génétiques facilitent les pronostics (p. 14).

## Portrait

- 16 Stefania Xella Hansen se passionne pour l'accélération de particules  
Il est possible de concilier recherche et famille, comme le montre la jeune physicienne.

## Interview

- 26 «Pour la Ligue des champions, il nous faut de bons clubs locaux»  
Dieter Imboden et Fritz Schiesser, présidents du Conseil de la recherche et du Conseil de fondation du FNS, à propos de l'encouragement de la recherche.

# «En matière de lobbying, les chercheurs ont encore beaucoup à apprendre.»

Fritz Schiesser, président du Conseil de fondation du FNS  
Page 26

## Autres thèmes

- 18 Protection des plantes: nouvelles voies  
Un chercheur de l'EPFZ développe des modèles pour mieux combattre les maladies végétales.
- 20 Architecte au royaume des molécules  
Des chimistes genevois créent des structures moléculaires qui s'organisent et se réparent elles-mêmes.
- 22 Une fontaine sous la mer d'Aral  
Découvertes récemment, des sources souterraines pourront-elles sauver la mer d'Aral en voie d'assèchement?
- 24 Le yoga ou l'histoire d'une rencontre féconde  
Les liens qui unissent les yogas pratiqués en Inde et en Suisse.
- 29 Lieu de recherche: une ville électrique  
C'est à New York que le jeune historien de l'art Nicolas Galley a finalisé sa thèse sur le statut de l'artiste en Europe du Nord au XVIe siècle.
- 30 Le théâtre de A à Z  
Un grand dictionnaire traitant de tous les aspects de l'activité théâtrale en Suisse est enfin disponible.

## Rubriques

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 4 Opinions     | 34 Excursion |
| 4 En bref      | 34 Impressum |
| 32 Cartoon     | 35 A lire    |
| 33 Perspective | 35 Agenda    |
| 34 Enigme      |              |